



搜狐医薬 | 中国 CDC: 15~19 歳の水痘罹患率が大幅増

搜狐新闻 www.sohu.com 2024-05-06 16:48 来源：北京市

制作：搜狐健康
著者：劉家碧
編集：袁月

最近、中国疾病予防管理センターがその週報で、**2005 年～2021 年**までの我が国における **35 歳未満**の人たちの水痘罹患率に関する調査研究を発表した。研究の結果、**2020 年**を除き、我が国では **35 歳未満**の水痘発症率は常に増加傾向にあることが示された。高齢者の水痘に対する感受性増加に加え、**10~14 歳**と **15~19 歳**の罹患率が大幅に増えているのだ。

この研究は、**2020 年**に水痘の罹患率が大幅減少したのは、新型コロナウイルスのパンデミック下で講じられた予防管理措置（宮本注：所謂『ゼロコロナ政策』のこと）によるものだと分析している。

次いで、我が国で水痘罹患率が増加しているのは、診断のレベルが向上し、誤診や見逃される症例数が減ったことによることもある。

その上、**2016 年**に二人っ子政策が全面実施されて後、新生児数が大幅に増加し、その結果、**2017 年**以降、**0~4 歳層**の罹患率が増加している。

第四に、水痘罹患率の増加は水痘ワクチンの摂取状況に起因する可能性もあります。我が国の多くの地域では、水痘ワクチンは生後 **12 か月**以降の新生児に投与される予定だが、現在、追加接種が不足している。新生児へのワクチン接種が不足していることが、若年層で水痘の罹患率が高くなる理由となっている；ワクチンの **1 回**接種による予防効果は通常 **4 歳**までしか持続せず、**5~9 歳**のグループにはワクチンの予防効果はないのだ。

第五に、ワクチン接種プログラムでは、ワクチン接種の年齢は往々にして **12 歳未満**に制限されており、高校生や大学生は免疫防御が不十分なままになっている。

研究チームは、今後の政策研究では、年長児と成年への水痘ワクチンの接種を優先的に考慮すべきだと提言している。

* 原文にある「発病率」ですが、ここではすべてを「罹患率」として訳出しています。中文ネットで調べてみると『特定の期間における特定の地域の新規感染者数とその地域の人口の比率。通常は **1000 分の 1**で表される』とありましたが、**Google**の翻訳機能を使うと「罹患率」、「発生率」となっており、いずれが正しいのか、翻訳に悩まされているところです。

https://www.sohu.com/a/776669124_359980?scm=10001.675_14-200000.0.10006.&spm=smcpc.channel_218.block4_113_ugzL7M_1_fd.2.1715123390008MOt1PCC_715

Sohu Medicine | China CDC: Significant increase of chickenpox among people aged 15-19

Sohu News www.sohu.com 2024-05-06 16:48 Source: Beijing

Produced by: Sohu Health
Author: Liu Jiabi
Editor: Yuan Yue

Recently, the Chinese Center for Disease Control and Prevention's weekly report released a survey on the incidence of chickenpox in people under the age of 35 in China from 2005 to 2021. Research results show that, except for 2020, the incidence of chickenpox among people under 35 years old in our country has always been on an upward trend. In addition to the increased susceptibility of older people to chickenpox, the incidence rate has increased significantly among people aged 10-14 and 15-19 years old.

The study analyzed that the significant decrease in chickenpox incidence in 2020 was due to prevention and control measures taken during the new coronavirus pandemic.

Secondly, the increase in the incidence of chickenpox in my country can be attributed to the improvement of chickenpox diagnosis, resulting in fewer misdiagnosed and missed cases.

Furthermore, after the full implementation of the two-child policy in 2016, the number of newborns increased significantly, resulting in an increase in the incidence rate in the 0-4 age group since 2017.

Fourth, the increase in varicella incidence can also be attributed to varicella vaccine uptake. In most areas of my country, chickenpox vaccine is scheduled to be administered to newborns after they are 12 months old, and there is currently a lack of follow-up booster immunization. Insufficient vaccination of newborns is the reason for the high incidence of chickenpox in young age groups; The protective effect of a single dose of vaccine generally only lasts until 4 years old, and people aged 5 to 9 years old lack vaccine protection.

Fifth, vaccination programs often limit vaccination age to those under 12 years old, leaving high school and college students lacking immune protection.

The team recommends that future policy research should prioritize varicella immunization among older children and adults.

..... 以下是中国語原文

搜狐医药 | 中疾控：15—19 岁人群的水痘发病率显著上升

搜狐新闻 www.sohu.com 2024-05-06 16:48 来源：北京市

出品： 搜狐健康
作者： 刘家碧
编辑： 袁月

近日，中国疾控中心周报发布了一项 2005—2021 年我国 35 岁以下人群水痘发病率的调查研究。研究结果显示，除 2020 年外，我国 35 岁以下人群水痘发病率始终呈上升趋势。除年龄较大的人群对水痘的易感性增加，10—14 岁、15—19 岁人群的发病率显著上升。

该研究分析，2020 年水痘发病率显著下降是因为新冠病毒大流行期间采取了防控措施。

其次，我国水痘发病率的增加可归因于水痘诊断水平的提高，以致误诊和漏诊的病例减少。

再则，2016 年全面实施二孩政策后，新生儿数量大幅增加，导致 0—4 岁年龄组的发病率自 2017 年以来有所上升。

第四，水痘发病率的增加还可归因于水痘疫苗的接种情况。在我国大多数地区，水痘疫苗被安排在新生儿满 12 个月后接种，目前缺乏后续加强免疫。新生儿疫苗免疫不足，是导致低年龄段人群的水痘发病率居高不下的原因；单剂次疫苗保护作用一般只可以持续到 4 岁，5—9 岁人群缺乏疫苗保护。

第五，疫苗接种程序往往将接种年龄限制在 12 岁以下，高中生和大学生缺乏免疫保护。

研究团队建议，未来的政策研究应优先考虑在大龄儿童和成年人中进行水痘免疫接种。